
THE CONSUMER PROTECTION ACT
(C.C.S.M. c. C200)

Payday Loans Regulation, amendment

Regulation 195/2014
Registered July 18, 2014

Manitoba Regulation 99/2007 amended

1 The Payday Loans Regulation, Manitoba Regulation 99/2007, is amended by this regulation.

2 Clause 14(1)(j) is amended in the English version

(a) by striking out "The Consumers' Bureau" wherever it occurs and substituting "the Consumer Protection Office"; and

(b) by striking out "The Consumers' Bureau may contact you" and substituting "The Consumer Protection Office may contact you".

3 Section 18.2 of the English version is amended by striking out "Consumers' Bureau" and substituting "Consumer Protection Office".

4(1) Subsection 18.3(1) of the French version is amended in the the section heading by striking out "employés" and substituting "employées".

LOI SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR
(c. C200 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement sur les prêts de dépannage

Règlement 195/2014
Date d'enregistrement : le 18 juillet 2014

Modification du R.M. 99/2007

1 Le présent règlement modifie le Règlement sur les prêts de dépannage, R.M. 99/2007.

2 L'alinéa 14(1)(j) de la version anglaise est modifié :

a) par substitution, à « The Consumers' Bureau », à chaque occurrence, de « the Consumer Protection Office »;

b) par substitution, à « The Consumers' Bureau may contact you », de « The Consumer Protection Office may contact you ».

3 L'article 18.2 de la version anglaise est modifié par substitution, à « Consumers' Bureau », de « Consumer Protection Office ».

4(1) Le titre du paragraphe 18.3(1) de la version française est modifié par substitution, à « employés », de « employées ».

4(2) Clause 18.3(3)(b) of the French version is amended by striking out "n'ai conclu" and substituting "n'ait conclu".

4(2) L'alinéa 18.3(3)b) de la version française est modifié par substitution, à « n'ai conclu », de « n'ait conclu ».

5 Form 1 of the Schedule is amended in the English version

5 La formule 1 de la version anglaise de l'annexe est modifiée :

(a) by striking out "Consumers' Bureau" wherever it occurs and substituting "Consumer Protection Office"; and

a) par substitution, à « Consumers' Bureau », à chaque occurrence, de « Consumer Protection Office »;

(b) by striking out "Consumer's Bureau" and substituting "Consumer Protection Office".

b) par substitution, à « Consumer's Bureau », de « Consumer Protection Office ».